

◆ 野球に関する中国語専門用語 ◆

アウト	出局	chu1ju2
アウトカーブ	外曲球	wai4qu1qiu2
アンダースロー	低手传球	di1shou3chuan2qiu2
エース	尖子投手	jian1zi0
エラー	失败；失误	shi1bai4;shi1wu4
オーバースロー	肩上传球	jian1shang4chuan2qiu2
カーブ	曲线球	qu1xian4qiu2
キャッチ	接球	jie1qiu2
キャッチャー	接手	jie1shou3
クリーンアップ(トリオ)	强打者 (三人组)	qiang2da3zhe3(san1ren2zu3)
クリーンヒット	快打	kuai4da3
グローブ	分指手套	fen1zhi3shou3tao4
ゲームセット	比赛结束	bi3sai4shi2shu4
コーチ	教练	jiao4lian4
コーチボックス	指导员区	zhi3dao3yuan2qu1
コールドゲーム	有效比赛	you3xiao4bi3sai4
ゴロ	滚球	gun3qiu2
サード(守備位置)	三垒	san1lei3
サード	三垒员	san1lei3yuan2
サイドスロー	体侧传球	ti3ce4chuan2qiu2
サイン	暗号	an4hao4
サインプレー	按教练的暗号进行攻守	an4jiao4lian4an4hao4jin4xing2gong1shou3
サウスポー	左撇子投手	zuo3pie3zi0tou2shou3

三振	三击不中	san1ji1bu4zhong1
シュート	自然曲线球	zi4ran2qu1xian4qiu2
ショート(守備位置)	游击	you2ji1
ショート	游击手	you2ji1shou3
シンカー	下坠球	xia4zhui4qiu2
スイッチヒッター	左右开弓	zuo3you4kai1gong1
スコアラー	记分员	ji4fen1yuan2
スコアリングポジション	得分位置	de2fen1wei4zhi4
スターティングメンバー	出场队员	chu1chang3dui4yuan2
スタンド	看台	kan4tai2
ストライク	好球	hao3qiu2
ストライクゾーン	好球部位	haou3qiu2bu4wei4
ストレート	直线球	zhi2xian4qiu2
スナップ	甩腕球	shuai3wan4qiu2
スライダー	水平外曲球	shui3ping2wai4qu1qiu2
スライディング	滑垒	hua2lei3
スラッガー	强击手	qiang2ji1shou3
スローボール	慢球	man4qiu2
セーフ	安全上垒	an4quan2shang4lei3
セーブ	功劳投手	gong1lao2tou2shou3
セーフティバント	上垒触击球	shan4lei3chu4ji1qiu2
セカンド(守備位置)	二垒	er4lei3
セカンド	二垒员	er4lei3yuan2
センター(守備位置)	中外野	zhong1wai4ye3
センター	中外场手	zhong1wai4chang3shou3

ダイヤモンド	内场；内野	nei4chang3;nei4ye3
タイムリー	适时安打	shi4shi2an1da3
ダグアウト	球员席	qiu2yuan2xi2
タッチアウト	触杀	chu4sha1
ダブルスチール	双重偷垒	shuang1chong2tou1lei3
ダブルプレー	双杀；并杀	shuang1sha1;bing4sha1
ダブルヘッダー	连续两次比赛	lian2xu4liang3ci4bi3sai4
チェンジアップ	投手变换投球速度	tou2shou3bian4huan4tou2qiu2su4du4
チップ	擦棒球	ca1bang4qiu2
デーゲーム	日间比赛	ri4jian1bi3sai4
デッドボール	死球	si3qiu2
ドロップ	下曲球	xai4qu1xian4
ナイター	夜间比赛	ye4jian1bi3sai4
ナックルボール	不旋转球	bu4xuan1zhuan3qiu2
ノーゲーム	无效比赛	wu2xiao4bi3sai4
ノーヒットノーランゲーム	无得分的比赛	wu2de2fen1de0bi3sai4
パーフェクトゲーム	全胜的比赛	quan2sheng4de0bi3sai4
ハーフスイング	半挥棒；中途停棒不打	ban4hui1bang4; zhong1tu2ting2bang4bu4da1
パームボール	手掌投球法	shou3zhang4tou2qiu2fa3
パスボール	漏接球	lou4jie1qiu2
バックネット	拦球网	lan3qiu2wang3
バッター	击球员	ji1qiu2yuan2
バッターボックス	击球员区	ji1qiu2yuan2qu1
バッティング	击球	ji1qiu2
バッティングオーダー	击球次序	ji1qiu2ci4xu4

バッテリー	投（手和）接手	tou2(shou3he2)jie1shou3
バット	触击球	chu4ji1qiu2
バント	球棒	qiu2bang4
ピッチャー	投手	tou2shou3
ピッチャーズプレート	投手踏板	tou2shou3ta4ban3
ヒット	安全打	an1quan2da3
ヒットエンドラン	击跑配合战术	ji1pao3pei4he2zhan4shu4
ピンチ	危机	wei1ji1
ピンチヒッター	替补击球员	ti4bu3ji1qiu2yuan2
ファースト(守備位置)	一垒	yi1lei3
ファースト	一垒员	yi1lei3yuan2
ファインプレー	妙技	miao4ji4
ファウル	线外球；界外球	xian4wai4qiu2;jie4wai4qiu2
ファウルグラウンド	界外	jiewai4
フェア	线内球；界内球	xian4nei4qiu2;jie4nei4qiu2
フェアグラウンド	界内	jie4nei4
フォアボール	四次坏球	si4ci4huai4qiu2
フォークボール	分指投球法	fen1zhi3tou2qiu2fa3
フライ	腾空球	teng2kong1qiu2
ブルペン	投手练习场	tou2shou3lian4xi2chang3
プロテクター	护胸	hu4xiong1
ベース	垒垫	lei3dian4
ベースコーチ	跑垒教练(员)	pao3lei3jiao4lian4(yuan2)
ヘッドコーチ	总教练	zong3jiao4lian4
ヘッドスライディング	鱼跃滑垒；前扑滑垒	yu2yue4hua2lei3

ヘルメット	(护耳) 安全帽	(hu4er3)an1quan2mao4
ベンチ	球员席	qiu2yuan2xi2
ボーク	投手犯规	tou2shou3fan4gui1
ホームイン	生还	sheng1huan2
ホームグラウンド	本队球场	ben3dui4qiu2chang3
ホームスチール	偷还本垒	tou2huan2ben3lei3
ホームベース	本垒	ben3lei3
ホームラン	本垒打	ben3lei3da3
ボール	坏球	huai4qiu2
ボール	棒球	bang4qiu2
マウンド	投手岗	tou2shou3gang3
マジックナンバー	取胜积分	qu3sheng4ji1fen1
マスク	面罩; 护面	mian4zhao4;hu4mian4
ミット	连指手套; 大元手套	lian2zhi3shou3tao4;da4yuan2shou3tao4
ユニフォーム	运动服	yun4dong4fu2
ライト(守備位置)	右外野	you4wai4ye3
ライト	右外场手	you4wai4chang3shou3
ライナー	平直球	ping2zhi2qiu2
ラストイニング	最后一局	zui4hou4yi1ju2
ラッキーゾーン	幸运表示区	Xxing4yun4biao3shi4qu1
ランナー	跑垒员	pao3lei3yuan2
リリーフピッチャー	救援投手	jiu4yuan2tou2shou3
レガーズ	护腿	hu4tui3
レフト(守備位置)	左外野	zuo3wai4ye3
レフト	左外场手	zuo3wai4chang3shou3

ローテーション	投手起用順序	tou2shou3qi3yong4shun4xu4
ワイルドピッチ	暴投	bao4tou2
裏	後半局	hou4ban4ju2
表	前半局	qian2ban4ju2
送りバント	進塁触击球	jin4lei3chu4ji1qiu2
押し出し	頂進本塁	ding3jin4ben3lei3
外角	外角	wai4jiao3
外野	外場	wai4chang3
外野フライ	外場腾空球	wai4chang3teng2kong1qiu2
監督	領隊	ling3dui4
観客席・スタンド	看台	kan4tai2
完封・シャットアウト	完全封死	wan2quan2feng1si3
犠牲フライ	牺牲腾空球	xi1sheng1teng2kong1qiu2
犠打	牺牲打	xi1sheng1da3
球審	主任裁判员	zhu3ren4cai2pan4yuan2
決め球	制胜球；制胜的一投	zhi4sheng4qiu2;zhi4sheng4de0yi1tou2
三振	三击不中	san1ji1bu4zhong4
勝利打点	获胜打点	huo4sheng4da3fen1
勝利投手	获胜投手	huo4sheng4tou2shou3
勝率	获胜率	huo4sheng4lü4
線審	司线员	si1xian4yuan2
代走・ピンチランナー	替跑垒员	ti4pao3lei3yuan2
打数	击球次数	ji1qiu2ci4shu4
打率	击球率	ji1qiu2lü4
盗塁	偷垒	tou1lei3

内角	内角	nei4jiao3
内野・ダイヤモンド	内场	nei4chang3
内野フライ	内场腾空球	nei4chang3teng2kong1qiu2
敗戦投手	败战投手	bai4zhan4tou2shou3
防御率	防御率	fang3yu4lü4
満塁	满垒	man3lei3
満塁ホームー	满垒本垒打	man3lei3
野球場	棒球场	bang4qiu2chang3
塁審	司垒裁判员	xi1lei3caipan4yuan2

注: 中国語の後に記載しているアルファベットはピンイン、数字は四声です。

1:一声 2:二声 3:三声 4:四声 0:轻声

**\* 豆知識 \***

中国には日本のようにプロ野球や高校野球もありません。

東京都府中市の中国語教室  
**中文倶楽部** ~ちゅうぶんくらぶ~  
 TEL 042-576-0446  
<http://www.chubun-chan/>